



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure portail sud-ouest
800, rue de la Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A1L6

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Système VAP-100 et VAP-101	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF236-211615/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.094795.002	Date 2020-12-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-790-15932	
File No. - N° de dossier MTC-0-43188 (790)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2020-12-15 Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guilbault, Isabelle	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc790
Telephone No. - N° de téléphone (514) 476-8192 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Solicitation No.
EF236-211615/A

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtc-790

N° de réf. du client - Client Ref. No.
R.094795.002

N° du dossier - File No.
MTC-0-43188

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**SYSTÈMES VAP-100 ET VAP-101
MODIFICATION – ALIMENTATION D’AIR NEUF (715 PEEL, MONTRÉAL)**

MODIFICATION 004

LE DOCUMENT D’APPEL D’OFFRES EST MODIFIÉ TEL QUE DÉCRIT CI-DESSOUS :

Les soumissionnaires sont avisés que l’information ci-dessous fait partie intégrante des documents de soumission.

Addenda N° 3 - Mécanique

Veillez trouver, ci-joint, l’addenda N° 3 - Mécanique

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS

**Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada**

715, rue Peel, Montréal (Québec)

Systèmes VAP-100 et VAP-101

Modification - Alimentation d'air neuf

N° de projet : R.094795.002

ADDENDA N° 3

Mécanique



Préparé pour :
TPSGC

Préparé par :
Ioan Benga, ing. | Mécanique

Le 9 décembre 2020

N/Réf. : 157102736-250-GN-S-0001-04

**TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
CANADA (TPSGC)**

715, rue Peel, Montréal, Québec
Systèmes VAP-100 et VAP-101
Modification - Alimentation d'air neuf
Réf. Client : R.094795.002

ADDENDA N° 3
Mécanique

Préparé par :

Ioan Benga, ing., Mécanique

Révision : 04 | 2020-12-09 | Addenda n° 3
Révision : 03 | 2020-12-07 | Addenda n° 2
Révision : 02 | 2020-12-02 | Addenda n° 1
Révision : 01 | 2020-11-20 | Émission SR5 - Appel d'offres
Révision : 00 | 2020-10-16 | Émission SR5 - Appel d'offres (Annulé)
Révision : 0C | 2020-09-02 | Émission SR4 - 100 % finale
Révision : 0B | 2020-06-05 | Émission SR4 - 100 % Pour commentaires
Révision : 0A | 2020-03-31 | Émission SR4 - 50



**TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES
GOUVERNEMENTAUX CANADA (TPSGC)**

715, rue Peel, Montréal, Québec

Systemes VAP-100 et VAP-101

Modification - Alimentation d'air neuf

Réf. Client : R.094795.002

ADDENDA N° 3

Mécanique

Cet addenda fait partie intégrante des documents de soumission auxquels il se réfère, en les complétant, les modifiant ou en éliminant certains éléments.

1. DEVIS

La section suivante est émise avec le présent addenda :

Sections

Pages émises

23 33 15

1 à 4 (nouvelle section ajoutée)

Partie 1 Généralités**1.1 CONTENU DE LA SECTION**

- .1 Registres motorisés destinés aux installations de ventilation mécanique et de conditionnement d'air.

1.2 EXIGENCES CONNEXES

- .1 Toutes les sections de la Division 25.

1.3 RÉFÉRENCES

- .1 À moins d'indication contraire, exécuter tous les travaux conformément à l'édition en vigueur du « Code de construction du Québec ».
- .2 De plus, effectuer les travaux conformément à tout code ou toute autre norme ayant juridiction, selon l'édition en vigueur, incluant notamment, mais sans s'y limiter :
 - .1 American Society for Testing and Materials International (ASTM).
 - .1 ASTM A653/A653M, Standard Specification for Steel Sheet, Zinc-Coated (Galvanized) or Zinc-Iron Alloy-Coated (Galvannealed) by Hot-Dip Process.
 - .2 ASTM A525M-90, Specification for General Requirements for Steel Sheet, Zinc-Coated (Galvanized) by the Hot-Dip Process.
 - .2 Sheet Metal and Air Contractors' National Association (SMACNA).

1.4 DOCUMENTS/ÉCHANTILLONS À SOUMETTRE

- .1 Soumettre les fiches techniques requises ainsi que les spécifications et la documentation des fabricants concernant les produits conformément à la section 01 11 01 - Informations générales sur les travaux et échantillons à soumettre. Préciser les caractéristiques des produits, les critères de performance et les contraintes.
- .2 Fiches techniques :
 - .1 Les fiches techniques doivent inclure ce qui suit :
 - .1 Les caractéristiques des produits;
 - .2 Les critères de performance;
 - .3 Les contraintes;
 - .4 Les caractéristiques de performance.
- .3 Certificats :
 - .1 Soumettre les documents signés par le fabricant, certifiant que les produits, les matériaux et le matériel satisfont aux prescriptions quant aux caractéristiques physiques et aux critères de performance.

- .4 Instructions :
 - .1 Soumettre les instructions d'installation fournies par le fabricant.

Partie 2 Produits

2.1 REGISTRES MOTORISÉS À LAMES MULTIPLES

- .1 Registres du type à lames opposées, à l'exception des registres situés aux boîtes de mélange des unités de traitement d'air lesquels doivent être à lames parallèles ou selon les indications aux plans.
- .2 Registres du type à raccordement à brides uniquement si une des dimensions est inférieure ou égale à 500 mm (20 po) ou si le mécanisme n'est pas accessible à des fins d'entretien (démontage et remplacement des tringleries).
- .3 Registres du type sans isolation thermique pour les volets de retour d'air et avec isolation thermique pour les volets d'air neuf et d'évacuation.
- .4 Matériaux :
 - .1 Registre sans isolation thermique :
 - .1 Les châssis et les lames sont fabriqués de profilés d'aluminium de 2,05 mm (0,08 po) d'épaisseur. Les lames sont de type « Air-Foil » et ont une largeur de 125 mm (5 po) à 155 mm (6 po). Les châssis sont en profilés d'aluminium avec meneaux de renforcement et rainures pour insérer la garniture de vinyle. Les dimensions des châssis types sont de 25 mm x 100 mm x 25 mm (1 po x 4 po x 1 po) sur les quatre côtés. Les tiges pivotantes sont aussi fabriquées de profilés d'aluminium de forme hexagonale de 12 mm (0,5 po), fixées dans la lame. Les coussinets à double scellement, de fabrication Celcon pour la partie intérieure, sont insérés dans le châssis afin qu'il n'y ait pas de rotation. Les tiges sont dessinées pour éviter toute friction, métal sur métal ou métal sur coussinet. Les volets sont dessinés pour un minimum de résistance au passage de l'air. Des garnitures de vinyle sont ajustées dans les rainures des châssis à cette fin.
 - .2 Registre avec isolation thermique (air frais et évacuation) :
 - .1 Les châssis et les lames sont fabriqués de profilés d'aluminium de 2,05 mm (0,08 po) d'épaisseur. Les lames sont de type « Air-Foil », ont une largeur de 125 mm (5 po) à 155 mm (6 po) et sont en extrusion d'aluminium avec cavités isolées de mousse de polyuréthane de 22 mm (0,87 po) d'épaisseur avec barrière thermique. Les cadres d'extrusion d'aluminium sont de 100 mm (4 po) de profondeur avec trois côtés isolés à la mousse polystyrène avec un facteur RSI-0.88 (R-5.0). Les coussinets à double scellement Tamco, avec coussinets intérieurs de Celcon fixés à la tige hexagonale, pivotent sur un coussinet extérieur de polycarbonate inséré dans le châssis. Les pièces du mécanisme sont installées dans un châssis hors de la circulation de l'air.

- .5 Dimensions :
- .1 Lames ayant 125 mm (5 po) au moins à 155 mm (6 po) au plus de largeur et au plus 1 200 mm (47 po) de longueur.
 - .2 Dimensions modulaires maximales de 1 200 mm (47 po) de largeur sur 2 400 mm (94 po) de hauteur. Fournir et installer des arbres intermédiaires dans le cas de registres à trois sections ou plus.
 - .3 Les registres à lames multiples doivent être munis de raidisseurs et de tiges d'accouplement transversal.
 - .4 Les registres doivent avoir des dimensions suffisantes de façon à ne pas restreindre la section utile du conduit. L'installation de registres du type inséré n'est pas acceptable si une des dimensions est inférieure ou égale à 500 mm (20 po) ou si le mécanisme n'est pas accessible à des fins d'entretien.
 - .5 Tringlerie et arbres de commande en aluminium, ou acier zingué ou nickelé.
 - .6 Arbres intermédiaires :
 - .1 Arbres pleins de 25 mm (1 po) de diamètre, en métal anticorrosion, dotés du nombre de paliers nécessaires pour les supporter et permettre le déplacement des volets sur toute leur course.
 - .2 Raccordement à la tringlerie de commande au moyen d'éléments anticorrosion.
 - .3 Installation selon les instructions du fabricant.
 - .4 Du même fabricant que les différentes sections de registre.
- .6 Performance :
- .1 Fuite maximale admissible : 50 L/s.m² (9,85 pcm/pi²) pour une pression statique de 1,0 kPa (4 po d'eau).
 - .2 Plage de température pour les registres avec isolation thermique : de -40 °C à 68 °C (-40 °F à 154 °F).
 - .3 Plage de température pour les registres sans isolation thermique : de -40 °C à 100 °C (-40 °F à 212 °F).
 - .4 Vitesse maximale de 5 m/s (16,4 pi/s) à la face.
- .7 Produits acceptables :
- .1 Registre sans isolation thermique :
 - .1 Tamco, modèle T.A. 1000.
 - .2 Trolec, modèle VAP-90-MB.
 - .3 Nailor, série 2000.
 - .4 Alumavent, modèles 3160 et 3165.
 - .2 Registre avec isolation thermique :
 - .1 Tamco, modèle T.A. 9000.
 - .2 Trolec, modèle VAP-I-90-MB.
 - .3 Nailor, série 2000-IBF.
 - .4 Alumavent, modèles 3960 et 3965.

Partie 3 **EXÉCUTION****3.1** **INSTRUCTIONS DU FABRICANT**

- .1 Se conformer aux exigences, aux recommandations et aux spécifications écrites du fabricant, y compris à tout bulletin technique disponible, aux instructions relatives à la manutention, à l'entreposage et à l'installation des produits, et aux indications des fiches techniques.

3.2 **INSTALLATION**

- .1 Installer des registres avec isolation thermique sur les prises d'air frais et les sorties d'évacuation.
- .2 Installer les registres aux endroits indiqués.
- .3 Installer les registres conformément aux recommandations de la SMACNA et aux instructions du fabricant.
- .4 Installer les registres de façon à ce que les lames soient horizontales.
- .5 Installer les registres sur des conduits en pente ou verticaux de façon à ce que les lames soient horizontales.
- .6 Sceller les joints des modules à registres multiples à l'aide d'un produit d'étanchéité à base de silicone, non transparent et reconnu par les UL, et respectant les normes de la NFPA-90A.
- .7 Lors de la mise en marche du système, s'assurer que les registres fonctionnent bien.
- .8 Installer une porte d'accès près de chaque registre.

FIN DE LA SECTION